

sed conteratur quasi lignum infructuosum.

21. Pavit enim sterilem, quæ non parit, et viduæ bene non fecit.

22. Detrahit fortes in fortitudine sua: et cum steterit, non credet vitæ suæ.

23. * Dedit ei Deus locum pœnitentiæ, et ille abutitur eo in superbiam: oculi autem ejus sunt in viis illius.

24. Elevati sunt ad modicum, et non subsistent, et humiliabuntur sicut omnia, et auferentur, et sicut summitates spicarum conterentur.

25. Quod si non est ita, quis me potest arguere esse mentitum, et ponere ante Deum verba mea?

CAPÍTULO XXV.

Baldád, sobre la reflexion de la grandeza de Dios, y de la bajeza del hombre, dice que el hombre comparado con Dios, no puede justificarse.

1. Respondens autem Baldád Suhites, dixit:

2. Potestas et terror apud eum est, qui facit concordiam in sublimibus suis.

3. Numquid est numerus militum ejus? et super quem non surget lumen illius?

4. Numquid justificari potest homo comparatus Deo, aut apparere mundus natus de muliere?

1 Algunos, por *estéril*, entienden á la mujer de mala vida, que ordinariamente lo es, y con las que expenden su substancia los malos. Otros á las doncellas hacendadas y huérfanas; á las cuales engañan y devoran sus haciendas; y en este sentido trasladan *pavit*, se tragó, se comió la hacienda, porque *pasco* significa *apacentarse*, y *apacentar*. El Hebréo רעה עקרה, *quebranta á la estéril*; procurando impedir que no conciba.

2 Y con todo de haber derribado á otros más fuertes que él, y que parece que no tiene ya á quien temer en medio de su mayor pujanza, vivirá sobresaltado, etc.

3 De Dios.

4 El Hebréo וראינוך, *y no él*, esto es, *no ellos*; quiere decir, *perecerán, desaparecerán* en el tiempo destinado por Dios, como las mieses en la siega.

5 Que tienen su término, y van á su ruina. El Hebréo ככל, *como todos*, ó como cada cual, ó como uno de tantos.

6 De todo lo dicho consta con evidencia, que ni los malos reciben en esta vida la pena debida á sus pecados; ni los justos la recompensa, que les tiene Dios preparada por sus buenas obras.

7 Ó acusar mis palabras delante de Dios.

8 Baldád acusa á Job de temerario, porque ha osado apelar al tribunal de aquella majestad omnipotente y terrible, en cuya presencia el hombre es menos que nada.

9 Con Dios, que de suyo tiene el mando, el poder, la majestad, y es su fuente y origen.

10 Esta concordia y armonia se nota principalmente en todos los cuerpos celestes, por lo que mira al orden y concierto de sus movimientos y revoluciones.

11 Unos entienden esto de las estrellas, que son tantas, que no se pueden contar: otros de los Ángeles, que son millares de millares; Apocal. v, 12, y otros en general de todas las criaturas, que son soldados de Dios, y combaten por él.

12 Que hace salir su sol sobre buenos y malos. Tambien: ¿Quién estará escondido de su luz, que Dios no le vea y le conozca? Tambien: De quien todos tienen la luz é inteligencia de que están adornados. Últimamente: Que es la luz y guía de todas las cosas, porque todas las gobierna.

13 El sentido de este vers. es este: Dios es tan justo como omnipotente y sabio: ninguno sin merecerlo es castigado por él. ¿Cómo se atreve á llamarse justo aquel á quien el Señor aflige? ¿Ni cómo puede ser limpio el que formado de una materia inmunda, lleva consigo la flaqueza, que sacó de las mismas entrañas de su madre? VATABLO.

a Apocal. II, 21.

sino que sea quebrantado como un árbol, que no lleva fruto.

21. Por cuanto alimentó ¹ á la estéril, que no pare, y no hizo bien á la viuda.

22. Derrocó á los fuertes con su fortaleza: y cuando estuviere en pié, no stará de su vida ².

23. Dióle Dios lugar de penitencia, y él abusa de esto para soberbia: mas los ojos de él ³ están en sus caminos.

24. Se elevaron por un poco, mas no subsistirán ⁴, y serán humillados y arrebatados como todas las cosas ⁵, y como las cabezas de espigas serán quebrantados.

25. Y si esto no es así, ¿quién podrá argüirme de haber mentido ⁶, y poner ante Dios mis palabras ⁷?

1. Y respondiendo Baldád Suhita, dijo ⁸:

2. El poder y el terror están en mano de aquel, que mantiene la concordia ⁹ en sus alturas ¹⁰.

3. ¿Por ventura tienen número ¹¹ sus soldados? ¿y sobre quién no amanecerá su luz ¹²?

4. ¿Por ventura puede justificarse el hombre comparado con Dios, ó comparecer limpio ¹³ el nacido de mujer?

5. Ecce luna etiam non splendet, et stellæ non sunt mundæ in conspectu ejus:

6. Quânto magis homo putredo, et filius hominis vermis?

5. Mira que ni aun la luna misma tiene resplandor, ni las estrellas son limpias en su presencia ¹:

6. ¿Cuánto menos el hombre ² que es podre, y el hijo del hombre que es un gusano?

CAPÍTULO XXVI.

Job dice que el hombre no puede dar á Dios ningun socorro: y hace ver su poder incomprendible por sus obras.

1. Respondens autem Job, dixit:

2. Cujus adjutor est? numquid imbecillis? et sustentas brachium ejus, qui non est fortis?

3. Cui dedisti consilium? forsitan illi, qui non habet sapientiam, et prudentiam tuam ostendisti plurimam.

4. Quem docere voluisti? nonne eum, qui fecit spiramentum?

5. Ecce gigantes gemunt sub aquis, et qui habitant cum eis.

6. Nudus est infernus coram illo, et nullum est operimentum perditioni.

7. Qui extendit Aquilonem super vacuum, et appendit terram super nihilum.

1. Y respondiendo Job, dijo ³:

2. ¿De quién eres ayudador? ¿acaso del débil? ¿y sostienes el brazo ⁴ de aquel, que no es fuerte?

3. ¿Á quién has dado consejo? á aquel tal vez, que no tiene sabiduría, y has hecho alarde de tu muchísima prudencia.

4. ¿Á quién has querido enseñar? ¿no ha sido á aquel, que hizo ⁵ la respiracion?

5. Mira que los gigantes ⁶ gimen debajo de las aguas, y los que habitan con ellos.

6. Descubierta está el infierno ⁷ delante de él, y no hay velo que cubra la perdicion.

7. El que extiende el Aquilon sobre vacío ⁸, y cuelga la tierra sobre la nada ⁹.

1 Por luna y estrellas se entienden las criaturas mas nobles y perfectas.

2 El Maestro LEON traslada: *¿Cuánto mas varon gusano, y hijo de hombre gusano?* Este es un argumento de mayor á menor. Si las estrellas no lucen á vista del Sol de justicia, ¿qué será el hombre, que es vil insecto, en comparacion del que es la misma santidad y origen de toda perfeccion?

3 Job reprende agriamente á Baldád, por haber pretendido defender la causa de Dios, como si tuviera necesidad de defensor ó de abogado, y por haber usado para esto de razones frivolas y poco oportunas. Usa de una ironia picante, pero necesaria para confundir á un hombre, que ignorando el secreto de la conducta, que guarda Dios con los justos y con los impíos, afectaba hacer un elogio magnifico de su grandeza al mismo tiempo que combatia con su falso razonamiento la verdad de su justicia misericordiosa hácia sus escogidos, y de su sufrimiento terrible por lo que mira á los réprobos.

4 Ó conforme al Hebréo: *¿Salvaste brazo no fuerte?* El Señor por sí mismo es omnipotente; pero tus razones, ó Baldád, son débiles é inútiles. Pues el Dios de la majestad no tiene necesidad de abogado tan mezquino.

5 El que fabricó el aliento, el espíritu, la vida. Los LXX: *πνοή δέ τίνος ἐστίν ἢ ἐξελθούσά τινος;* y *la respiracion, que sale de tí, ¿de quién es?*

6 Job hace un magnifico elogio del poder de Dios y de los otros divinos atributos. Y para esto recuerda en primer lugar el castigo que hizo en los soberbios gigantes, que anegó con las aguas del diluvio, juntamente con los otros hombres que vivian con ellos, é imitaban sus costumbres. Algunos explican esto de Luzbel y de los Ángeles que con él cayeron, y fueron precipitados al abismo: otros lo entienden en general de todos los hombres mas famosos de la antigüedad, de aquellos soberanos conquistadores del universo, que al presente han muerto, porque esto significa tambien la palabra hebréa אֲנִי־בַרְזַל, y están debajo de las aguas, esto es, en el fondo de la tierra, gimiendo eternamente por un efecto de la justicia de aquel, cuyo poder no quisieron reconocer mientras vivieron. Otros lo exponen de las ballenas, monstruos marinos, y de los otros peces menores, que produce Dios con tanta variedad en lo mas profundo de las aguas, en donde al parecer no se puede vivir. Lo que es muy conforme á lo que se lee en el Hebréo, y se puede trasladar: *Muertos serán formados debajo de las aguas, y los que moran en ellas.*

7 Su vista alcanza y penetra hasta lo mas profundo del infierno, y patente está á sus ojos el lugar de la perdicion. Ordena segun las reglas muy sabias de su justicia todas las penas diferentes, que son debidas á los gigantes de que se ha hablado antes, y á los que habitan con ellos, que son todos los soberbios é impíos, condenados á padecer los suplicios eternos. En la Escritura el nombre *infernus* se entiende en general del lugar adonde descenden las almas despues de la muerte, comprendiéndose tambien el limbo ó seno de Abraham, en donde estaban depositadas las almas de los justos: *Suprá* XIV, 13. Pero la *perdicion*, ó el lugar de la perdicion se entiende solamente del lugar, en que los malos padecen penas eternas.

8 FERRAR. *Sobre vaguedad.* El polo ártico ó hemisferio septentrional, que pone aquí como visible á los habitantes de la Idumea, y se toma por todo el cielo. Y así dice, que el Señor extiende el cielo sobre vacío. La misma voz hebréa תהו se lee aquí que en el Génes. I, 2. En lo que se muestra el gran poder de Dios.

9 MS. 3. *Sobre non algo.*

8. Qui ligat aquas in nubibus suis, ut non erumpant pariter deorsum.

9. Qui tenet vultum solii sui, et expandit super illud nebulam suam.

10. Terminum circumdedit aquis, usque dum finiantur lux et tenebrae.

11. Columnae caeli contremiscunt, et patient ad nutum ejus.

12. In fortitudine illius repente maria congregata sunt, et prudentia ejus percussit superbum.

13. Spiritus ejus ornavit caelos: et obstricente manu ejus, eductus est coluber tortuosus.

14. Ecce, haec ex parte dicta sunt viarum ejus: et cum vix parvam stillam sermonis ejus audierimus, quis poterit tonitruum magnitudinis illius intueri?

8. El que ata las aguas en sus nubes, para que todas á una no se precipiten abajo.

9. El que impide la vista de su trono, y esparce sobre él su niebla¹.

10. Cercó con término las aguas², hasta que se acabe la luz y las tinieblas.

11. Las columnas del cielo se estremecen, y tiemblan³ á una insinuacion de él.

12. Con su fortaleza de repente se congregaron los mares⁴, y su sabiduría hirió al soberbio.

13. Su espíritu adornó los cielos: y partiendo su mano, fué sacada á luz la tortuosa culebra⁵.

14. Hé aquí, que esto que se ha dicho es una parte de sus caminos: y si apenas hemos oído una pequeña gota de lo que de él se puede decir, ¿quién podrá comprender el trueno⁶ de su grandeza?

1 Puede esto aplicarse tambien al firmamento, que es como una cortina puesta delante del trono de Dios, y como un velo, que nos le oculta.

2 De la mar, para que no se extiendan sobre la tierra, y la aneguen. *Psalm.* ciii, 9; *Proverb.* viii, 29. Y estos lindes han de durar hasta que se acabe la constante sucesion de día y noche, ó para siempre mientras el mundo durare.

3 MS. 8. *Españesien.* Esto comunmente se entiende de los montes, que con sus cimas parecen sostener el cielo, y que al estruendo espantoso de los rayos y truenos se estremecen, y todo parece que va á arruinarse por un efecto de la omnipotencia de aquel, que hace temblar toda la naturaleza á la menor insinuacion de su voluntad. Puede tambien entenderse de los terremotos. Son frecuentes en los Salmos semejantes expresiones. En sentido alegórico, por columnas del cielo se entienden los ángeles.

4 Su poder hizo que en un punto se congregasen en un solo lugar las aguas: y su sabiduría puso freno á su hinchazon y soberbia. Unos quieren que en esto se hace alusion á aquel lugar del *Gén.* i, 9, donde se dice, que las aguas, que cubrian antes por todas partes la tierra, al mandamiento de Dios se congregaron en un lugar solo, sujetando de este modo, y poniendo freno á su hinchazon y soberbia. Otros lo aplican al paso del mar Rojo; y en este sentido, el soberbio herido por la sabiduría de Dios será Pharaón. Los LXX, *ισχυρι κατεπαυσε την θάλασσαν*, con su virtud sosegó la mar. Lo que puede significar el poder de Dios en reunir y calmar en un momento las olas del mar agitado, cuando parece se levantan hasta las nubes. Y este mismo sentido pueden admitir las palabras de la Vulgata.

5 Adornó, hermosó los cielos con el sol, luna y estrellas; y á este sentido viene lo del profeta Davin en el *Salm.* xxxii, 6. Algunos Intérpretes creen, que Job habla aqui de la creacion de los Angeles, que son el adorno principal del cielo. El texto hebreo: *Y formó con su mano al culebro que huye.* Los que por adorno de los cielos entienden á los ángeles, exponen la culebra tortuosa de Luzbel, y lo aplican á aquel dragon infernal, que arrastró tras sí un gran número de las estrellas del cielo ó de los ángeles apóstatas: y este sentido se apoya en la version de los LXX, donde se dice, *προσταγματι δέ θανάτωσε τον δόκλοντα άπιστητην*, que el dragon apóstata fué muerto por disposicion de Dios. Los que lo exponen del sol, de la luna, etc. explican estas palabras de una de las principales constelaciones, ó de la que se conoce con el nombre de *via lactea*; ó de la del dragon que está junto á la Osa mayor: ó bien de todo el Zodiaco.

6 Todo lo que hasta aquí hemos dicho, es una pequeña parte de sus obras: y si esto poquito nos llena de asombro, ¿qué sería si él mismo uno por uno nos explicara los asombrosos misterios de la naturaleza, y los altísimos designios de su incomprendible sabiduría? En lo que miró Job no solamente á las obras naturales, que Dios hizo en lo secreto del cielo, en la creacion de los Angeles, en sus gerarquias y órdenes, que son mucho mayores que estas visibles, y que ni las sabemos aquí, ni las podemos entender perfectamente: sino tambien y con mas atencion á lo sobrenatural, que habia de hacer Dios por el hombre, á su encarnacion, á su vida, á la forma del humano rescato, á su resurreccion, á la buena nueva del Evangelio, á la conversion de los Gentiles, al feliz suceso de la Iglesia, á lo que acaecerá en el fin del mundo, y á la justicia y gloria de sus escogidos; porque en comparacion de todos estos grandes misterios del orden sobrenatural, las demás cosas casi desaparecen.

CAPÍTULO XXVII.

Job insiste en su justificacion: rebate la calumnia de los amigos: y muestra que ha conservado la inocencia porque los impios despues de la breve felicidad de esta vida, son arrebatados de Dios para el castigo.

1. Addidit quoque Job, assumens parabola suam, et dixit:

2. Vivit Deus, qui abstulit judicium meum, et Omnipotens, qui ad amaritudinem adduxit animam meam.

3. Quia donec superest halitus in me, et spiritus Dei in naribus meis,

4. Non loquentur labia mea iniquitatem, nec lingua mea meditabitur mendacium.

5. Absit à me ut justos vos esse judicem: donec deficiam, non recedam ab innocentia mea.

6. Justificationem meam, quam coepi tenere, non deseram: neque enim reprehendit me cor meum in omni vita mea.

7. Sit ut impius, inimicus meus: et adversarius meus quasi iniquus.

8. Quæ est enim spes hypocritæ si avarè rapiat, et non liberet Deus animam ejus?

9. Nunquid Deus audiet clamorem ejus, cum venerit super eum angustia?

10. Aut poterit in Omnipotente delectari, et invocare Deum omni tempore?

11. Docebo vos per manum Dei quæ Omnipotens habeat, nec abscondam.

1. Añadió tambien Job, continuando su parabola¹, y dijo:

2. Vive Dios, que me ha quitado mi derecho², y el Omnipotente, que ha traído á amargura mi alma.

3. Que mientras haya aliento en mi, y resuello de Dios en mis narices³,

4. No hablarán mis labios iniquidad, ni mi lengua trazará mentira.

5. Lejos de mí que os tenga yo por justos: hasta que fallezca, no abandonaré yo mi inocencia.

6. No dejaré la justificacion, que he comenzado á hacer⁴: porque mi corazon nada me murmura en toda mi vida.

7. Sea como el impío mi enemigo: y mi adversario sea como el inicuo⁵.

8. Porque ¿cuál es la esperanza del hipócrita⁶ si roba por avaricia, y no libra Dios su alma?

9. ¿Por ventura oirá Dios su clamor⁷, cuando viniere sobre él la angustia?

10. ¿Ó podrá deleitarse en el Omnipotente, é invocar á Dios en todo tiempo⁸?

11. Os mostraré con el auxilio de Dios⁹, y no os ocultaré lo que tiene el Omnipotente¹⁰.

1 Véanse los *Númer.* xxiii, 7. Se llama *parábola* no solo el razonamiento figurado, sino tambien el sentencioso y grave.

2 Que parece haber abandonado mi causa. Está claro en el Hebreo. Véase *Isaiás* lxx, 9. Job, acosado de las calumnias de sus amigos, y asegurado de su inocencia, no teme apelar al testimonio de la misma verdad, aunque el Señor difiera tomar su defensa, y llene su alma de amargura. Basta que Dios le conozca. Puede diferir el hacerle justicia; mas no se la puede rehusar. La dulzura y suavidad de sus consuelos sucederá por último á la amargura de las aflicciones, con que entonces quería probarle.

3 *Mientras que haya en mi aliento, y Dios me deje respirar*, ni la extremidad de mis males, ni la esperanza y desco de verme libre de ellos, sacarán de mi boca una sola palabra contra la sinceridad. Vuestros juicios injustos contra mí recaen sobre el mismo Dios: y él es á quien van dirigidas vuestras calumnias, siendo él la justicia y verdad. No quiera Dios que por mi silencio, ó por una confesion indiscreta, os dé lugar de pensar, que os tengo por justos y sinceros. Sostendré mi inocencia hasta el último suspiro de mi vida; porque mi conciencia de nada me acusa de lo que me imputais: yo os merezco el concepto de criminoso, mas no lo soy: padezco mucho, mas padezco como inocente. Dios es testigo de esto, y él es quien me hará justicia.

4 Representaba Job la persona de Cristo en sus sufrimientos, y era necesario que defendiese su inocencia.

5 Sea tenido por un impío, el que contradice á la verdad que defiende: y por injusto, el que se me opone.

6 Rechaza la calumnia de hipócrita que le habian imputado, diciendo: que no sería tan firme su esperanza en Dios, si fuera hipócrita. Pues ¿qué aprovechará al hombre ganar todo el mundo, si pierde su ánima? *MATT.* xvi, 26.

7 Le sucederá lo que se dice de Antiocho en el *ti de los Muchabeos*, ix, 13. *Rogaba el malvado al Señor, de quien no habia de alcanzar misericordia*; porque los impios solo se mueven por el temor del castigo, mas no por odio de la maldad, ni por amor de la justicia.

8 ¿Cuándo él lo necesite en las adversidades, y de manera que merezca ser oído? ¿Estando él poseído del amor de los bienes temporales?

9 Con el socorro de Dios: ó lo que yo sé por inspiracion del cielo.

10 Las disposiciones y fines de su divina providencia respecto del hipócrita: el fin desgraciado que le tiene destinado. Ó tambien: los secretos y misterios que miran el Mesias que tiene prometido. Vosotros no ignorais esta promesa: y este, siendo inocente, ó la misma inocencia, no puede ser nuestro libertador, sino padeciendo y ofre-

12. Ecce, vos omnes nostis, et quid sine causa vana loquimini?

13. Hæc est pars hominis impii apud Deum, et hæreditas violentorum, quam ab Omnipotente suscipient.

14. Si multiplicati fuerint filii ejus, in gladio erunt, et nepotes ejus non saturabuntur pane.

15. Qui reliqui fuerint ex eo, sepelientur in interitu, et viduæ illius non plorabunt.

16. Si comportaverit quasi terram argentum, et sicut lutum præparaverit vestimenta

17. Præparabit quidem, sed justus vestietur illis: et argentum innocens dividet.

18. Edificavit sicut tinea domum suam, et sicut custos fecit umbraculum.

19. ^a Dives cum dormierit, nihil secum auferet: aperiet oculos suos, et nihil inveniet.

20. Apprehendet eum quasi aqua inopia, nocte opprimit eum tempestas.

21. Tollet eum ventus urens, et auferet, et velut turbo rapiet eum de loco suo.

22. El mittet super eum, et non parcat: de manu ejus fugiens fugiet.

ciéndose víctima por nuestros pecados. Con que inútilmente gastais el tiempo en vanos discursos, sosteniendo que los sufrimientos no pueden tocar al justo é inocente en esta vida.

1 MS. 8. *Sin achaquia*. FERRAR. *Nada nadeades*.

2 En sus pasiones, en su condicion, en su trato con los otros; los cuales ni se mueven á piedad, ni reconocen razon, ni oyen las divinas inspiraciones: en una palabra, son impios. Describe Job los suplicios que padecen ellos aun en esta vida; aunque la pena condigna está reservada para la otra que nunca se acaba. Bajo del velo de las miserias que amenazan al impio, anuncia tambien Job las que debian venir sobre los Judios incrédulos despues de la muerte del divino Redentor.

3 De su linaje.

4 Otros trasladan: *Y los que escaparen de la espada, serán sepultados antes que muertos*; ó en la misma muerte. La muerte será su sepultura: porque carecerán de ella, como sucede á los que se anegan en medio de la mar, devoran las fieras, consumen las llamas, etc. Los LXX, *ἐν θανάτῳ τελευτήσουσι, en muerte morirán*. El Caldeo: *O acaso no serán sepultados*. Otros interpretan: *Perecerán de muerte violenta, de peste ó epidemia; y serán enterrados sin ninguna honra*.

5 Del impio. Como era permitida la poligamia, dejaban muchas viudas al morir. Muchos pueblos prohibian llorar la muerte de aquellos, que eran mirados como infames, por causa de los delitos que habian cometido. Puede tambien significarse en esta expresion, que no quedaria quien los llorase, porque sus viudas perecerian juntamente con ellos. Los LXX, *γῆρας δὲ αὐτῶν οὐδεὶς ἐλεήσει, de sus viudas ninguno se apiadará*. Así en el *Salm. LXXXVII, 63. Virgines eorum non sunt lamentate*.

6 Labra la casa como la polilla. MS. 8. *Como tina*. Porque royendo ella la madera ó el vestido, destruye lo que ha de servir de casa. Y como aquel que guarda una viña, hace su cabaña; la cual pasado que es el tiempo de la vendimia, es abandonada, y ella misma se cae y se deshace.

7 Cuando durmiere el sueño de la muerte, todo lo dejará acá; entonces abrirá los ojos del alma, y conocerá la vanidad de las cosas de este mundo, por las que se afanaba tanto, y verá que son nada.

8 Como tempestad, que viene de noche.

9 El Hebreo: *ישארו קדים וילך, le tomará un solano, y se irá: y como un torbellino le moverá de su lugar*; esto es, y con impetu le arrancará de su lugar. En estas imágenes y semejanzas se representa la muerte del impio, y el estrago que se experimentará en todas sus cosas, semejante al que trae un huracan, ó una tempestad repentina, que viene en el horror de la noche.

10 FERR. *Y tempestarloha de su lugar*.

11 Dios, como Juez vengador descargará sobre el impio su enojo sin misericordia, y aunque él tentará huir de su mano, será en valde.

12 Buscará todos los medios y caminos para poder huir.

^a Psalm. XLVIII, 16.

12. Mas todos vosotros lo sabeis, ¿pues porqué hablais inútilmente palabras vanas?

13. Esta es la porcion que tendrá de Dios el hombre impio, y la herencia, que los violentos² recibirán del Omnipotente.

14. Si se multiplicaren sus hijos, serán para la espada, y sus nietos no serán hartos de pan.

15. Los que quedaren de él³, serán enterrados en su ruina⁴, y sus viudas no llorarán⁵.

16. Si acarrear plata como tierra, y preparare vestidos como lodo:

17. En verdad los preparará, mas el justo se vestirá de ellos: y el inocente repartirá la plata.

18. Edificó como la polilla⁶ su casa, y como el guarda hizo la cabaña.

19. El rico cuando durmiere⁷, nada llevará consigo: abrirá sus ojos, y nada hallará.

20. La miseria le asirá como inundacion, de noche le oprimirá la tempestad⁸.

21. Le levantará, y llevará un viento abrasador⁹, y como torbellino le arrancará de su lugar¹⁰.

22. Y descargará¹¹ sobre él, y no perdonará: de su mano huirá á toda priesa¹².

23. Stringet super eum manus suas, et silabit super illum, intuens locum ejus.

23. El que mirare su lugar¹, dará palmadas por causa de él, y silbará sobre él.

CAPÍTULO XXVIII.

Job tuvo cuidado de la inocencia, porque esta es el único camino para conseguir la sabiduría; y demuestra ser ella mas apreciable que el oro, ya por su origen, ya por su dignidad.

1. Habet argentum venarum suarum principia: et auro locus est, in quo conflatur.

2. Ferrum de terra tollitur: et lapis solutus calore, in æs vertitur.

3. Tempus posuit tenebris, et universorum finem ipse considerat, lapidem quoque caliginis, et umbram mortis.

4. Dividit torrens á populo peregrinante, eos quos oblitus est pes egentis hominis, et invios.

5. Terra, de qua oriebatur panis in loco suo, igni subversa est.

6. Locus sapphiri lapides ejus, et glebæ illius aurum.

1. La plata tiene un principio de sus venas²: y el oro tiene un lugar, donde se fragua.

2. El hierro se saca de la tierra: y la piedra derretida con el fuego³, se convierte en cobre.

3. Puso tiempo para las tinieblas, y él mismo considera el fin de todas las cosas, tambien la piedra de la obscuridad, y la sombra de la muerte⁴.

4. Un torrente separa del pueblo peregrino á aquellos, que olvidó el pié de hombre necesitado, y son descaminados⁵.

5. La tierra, de la que nacia pan en su propio lugar, fué destruida con el fuego⁶.

6. Hay lugar⁷ donde las piedras son zaphiro, y sus terrones oro.

1 El que contemplare el lugar donde estaba, ó de donde cayó, en tono de escarnio batirá sus manos, admirando y aprobando las disposiciones y juicios de un Dios vengador de sus agravios. En el *Salm. II, 4: El que mora en los cielos, se burlará de ellos, y el Señor los escarnecerá*. Y esto mismo hará el justo, que se alegrará cuando viere la venganza del cielo, y lavará sus piés en la sangre del impio, y dirá: *Al fin hay fruto para el justo: ciertamente hay Dios que juzga en la tierra*. *Psalm. LVII, 12*. Esto acontecerá al impio; y esto mismo sucederá tambien al pueblo ciego y obstinado, que no querrá conocer y recibir á su Libertador y Redentor.

2 FERR. *Sabiduría*. Los metales mas preciosos, como el oro y la plata, tienen sus veneros y lugares ciertos donde se crian, y donde los busca y halla el hombre. El designio de Job, en lo que se lee en este capítulo, es mostrar que la sabiduría, que es el todo del hombre, y consiste en el temor de Dios, y en guardar sus mandamientos, v. 18. *Eclesiastés XII, 13*, es un don de Dios; y que el hombre no puede descubrirla por sus indagaciones, ni adquirirla por su industria, ni aun conocerla ni desealarla, si Dios no se la descubre, le inspira su deseo, y se la comunica por un efecto de su misericordia. En estos primeros versículos refiere muchos descubrimientos admirables que los hombres han hecho, con los que han perfeccionado las artes, y sacado á luz lo que la naturaleza parecia haber querido tener oculto. El oro y la plata estaban enterrados en las minas mas profundas, y sus particulas confundidas con otros cuerpos heterogéneos: mas la industria del hombre ha llegado á saberlos separar y purificar. La materia del hierro está confundida con la tierra, y la del cobre y otros metales mezclada con piedras muy duras: y el hombre ha sabido separarlas por la accion del fuego.

3 MS. 8. *Por calentura*.

4 Algunos explican esto de la manera de medir el espacio de la noche, por medio de las observaciones de los movimientos de los cielos. Pero parece sigue la misma idea de los metales y piedras preciosas, que la industria y codicia del hombre de cada dia va descubriendo y sacando de lo mas profundo de la tierra; y de lo interior de las piedras, como de las tinieblas y sombras de la muerte.

5 Este lugar es uno de los mas difíciles y oscuros que hay en la Escritura, y apenas se encuentran dos Expositores, que concuerden en su explicacion. Hemos escogido la que nos parece encerrar una profecía del descubrimiento del Nuevo Mundo. Dice pues Job: Un mar inmenso, á quien llama *torrente* por diminucion poética, separa de pueblos distantes y extranjeros, de los Europeos, y principalmente de los Españoles, á aquellos, á los Americanos, á quien nunca aportó nadie, ni los conoció ni vió, y que estando ellos apartados de todo camino y comercio, el tiempo los descubrirá. Otros explican esto en términos mas generales, diciendo, que Job quiere significar aquí, lo que el amor del oro y de la plata y de las piedras preciosas hace hacer á los hombres, cuando atraviesan la mar, por ir á buscar estos tesoros entre los pueblos distantes y extranjeros, adonde los pobres no se hallan en estado de poderlos seguir.

6 Un terreno antes cultivado y fértil, queda estéril y destruido con los hornos, que se hicieron en él para fundir y separar los metales que allí se hallaron.

7 La reflexion y la experiencia enseñan al hombre á conocer y discernir las tierras donde las piedras son zafiros, y los polvos oro; quiere decir, donde es grande la abundancia de piedras preciosas y de oro que allí se halla. Los zafiros no se encuentran sino en tierras que producen oro. Pero aqui denota, que hay un lugar especial donde las piedras son preciosas como los zafiros, y los terrones son oro. Lo que se verifica en sentido mas determinado del Nuevo Mundo.

7. Semitam ignoravit avis, nec intuitus est eam oculus vulturis.

8. Non calcaverunt eam filii institorum, nec pertransivit per eam leæna.

9. Ad silicem extendit manum suam, subvertit à radicibus montes.

10. In petris rivos excidit, et omne pretiosum vidit oculus ejus.

11. Profunda quoque fluviorum scrutatus est, et abscondita in lucem produxit.

12. Sapientia verò ubi invenitur? et quis est locus intelligentiæ?

13. Nescit homo pretium ejus, nec invenitur in terra suaviter viventium.

14. Abyssus dicit: Non est in me: et mare loquitur: Non est mecum.

15. Non dabitur aurum obrizum pro ea, nec appendetur argentum in commutatione ejus.

16. Non conferetur tinctis Indiæ coloribus, nec lapidi sardonio pretiosissimo, vel saphiro.

17. Non adæquabitur ei aurum vel vitrum, nec commutabuntur pro ea vasa auri.

18. Excelsa et eminentia non memorabuntur comparatione ejus: trahitur autem sapientia de occultis.

19. Non adæquabitur ei topazius de Æthiopia, nec tincturæ mundissimæ componetur.

20. Unde ergò sapientia venit? et quis est locus intelligentiæ?

1 El buytre tiene un olfato y vista muy perspicaz. Pero el hombre pasa por la navegación atravesando inmensidad de mares á tierras, adonde ni el ave pudo llegar con su vuelo, ni alcanzar con su vista.

2 Hebraísmo. El Hebréo: *Los hijos de los soberbios*, las fieras. *Institor* significa tambien el comerciante, y el factor de los mercaderes. Todas estas expresiones al parecer no quieren significar otra cosa, sino que el hombre penetra por su industria, adonde ni las aves ni otros animales de la tierra han podido llegar; porque cava y entra en el seno de la tierra, y saca de él todas estas riquezas de que forma su gloria: hiende las rocas, derriba los montes, hace salir fuentes de enmedio de las piedras, y va á sondear las profundidades de los mares y de los rios, para sacar de allí lo que le pueda ser útil.

3 *Sacó rios*, porque en lo profundo de las minas suelen saltar arroyos. Sobre las de nuestra Península véase á PLINIO, *lib. xxxiii, cap. 6*. Sobre las del Potosí en el Perú *salen rios* por su abundancia, pues en los cuarenta años primeros se sacaron de allí quinientos cincuenta y cinco millones de pesos. El M. LEÓN.

4 El texto hebréo: *Hace parar la corriente de los rios*, y así descubre lo que estaba mas oculto en ellos.

5 Esto muestra la industria del hombre, por la invencion y perfeccion de las artes. Y desde que fué escrito el Libro de Job, ¿cuántos nuevos descubrimientos se han hecho en todos géneros? Mas todo esto ¿de qué le ha servido para adquirir la sabiduría? de nada. ¿La ha hallado en alguno de los pueblos ó lugares, adonde le ha hecho penetrar su industria ó codicia? No por cierto: porque la sabiduría no se halla ni entre los pueblos ilustrados ni cultos del antiguo mundo, ni entre los incultos y bárbaros del nuevo. Pues ninguno de ellos sabe su precio, ni el camino que conduce á ella. Se podrán correr mares y tierras, mas no se halla en ningun lugar de la tierra, en que vivimos. Así el Hebréo leyó solo *בארץ החיים*, en la tierra de los que viven. Y así el abismo y profundidades de la tierra y de la mar dicen y confiesan, que no la tienen ni abrigan en su seno. La Vulgata abraza otro sentido: *Ni se halla*, dice, *en la tierra de los que viven en delicias*, ó pasan su vida en placeres y delicias: porque estos se alejan infinitamente de la posesion de este tesoro inestimable, que solo nos puede hacer eternamente dichosos. Véase BARUCH III.

6 El cristal de roca, y tambien el diamante. El cristal y el vidrio eran en otros tiempos de mucha estimacion.

7 FERRAR. *Corales ni gavis no será mentado*. Otros: *¿De corales ni de perlas no se hará mención? y atraer sabiduría, mas que margaritas*: y el alcanzar la sabiduría es obra mas difícil, que el sacar las perlas del fondo de la mar.

8 Que tiene origen escondido.

a Sapient. vii, 9.

7. Su senda no la conoció ave, ni la miró ojo de buytre¹.

8. No la pisaron hijos de mercaderes², ni pasó por ella leóna.

9. Al pedernal extendió su mano, trastornó de raíz los montes.

10. Cortando peñascos sacó rios, y todo lo precioso vió su ojo³.

11. Escudriñó asimismo las profundidades de los rios⁴, y sacó á luz lo que estaba escondido.

12. Mas la sabiduría⁵, ¿en dónde se halla? ¿y cuál es el lugar de la inteligencia?

13. No conoce el hombre su precio, ni se halla en la tierra de los que viven deliciosamente.

14. El abismo dice: No está en mi: y el mar habla: No está conmigo.

15. No se dará por ella oro el mas puro, ni se pesará plata en cambio de ella.

16. No será comparada con los coloridos vivos de la India, ni con la piedra sardónica muy preciada, ni con el zaphiro.

17. No se le igualará el oro ó el cristal⁶, ni se darán en cambio de ella vasos de oro.

18. Quanto hay grande y elevado⁷ no se montará en comparacion de ella: mas la sabiduría⁸ se saca de lo oculto.

19. No se le igualará el topacio de la Ethiopia, ni será comparada con las purísimas tinturas.

20. ¿Pues de dónde viene la sabiduría? ¿y cuál es el lugar de la inteligencia?

21. Abscondita est ab oculis omnium viventium, volucres quoque cœli latet.

22. Perditio et mors dixerunt: Auribus nostris audivimus famam ejus.

23. Deus intelligit viam ejus, et ipse novit locum illius.

24. Ipse enim fines mundi intuetur: et omnia, quæ sub cœlo sunt, respicit.

25. Qui fecit ventis pondus, et aquas appendit in mensura.

26. Quando ponebat pluviis legem, et viam procellis sonantibus:

27. Tunc vidit illam, et enarravit, et præparavit, et investigavit.

28. Et dixit homini: Ecce timor Domini, ipsa est sapientia: et recedere à malo, intelligentia.

21. Escondida está á los ojos de todos los vivientes, aun á las aves del cielo está oculta.

22. La perdicion y la muerte dijeron: Con nuestros oidos hemos oido su fama¹.

23. Dios entiende su camino, y él es el que sale el lugar de ella².

24. Porque él ve los términos del mundo: y mira todo lo que hay debajo del cielo.

25. El que dió peso á los vientos, y pesó las aguas con medida.

26. Cuando prescribia ley á las lluvias, y camino á las tempestades ruidosas:

27. Entonces la vió, y la manifestó, y preparó, é investigó³.

28. Y dijo al hombre: Hé aquí que el temor del Señor, esa es la sabiduría: y el apartarse de lo malo, la inteligencia⁴.

CAPITULO XXIX.

Job deseoso de volver á la antigua felicidad, la describe, exponiendo al mismo tiempo sus buenas obras, para rebatir las calumnias contrarias de los amigos.

1. Addidit quoque Job, assumens parabolam suam, et dixit:

2. Quis mihi tribuat, ut sim juxta menses pristinos, secundum dies, quibus Deus custodiebat me?

3. Quando splendebat lucerna ejus super caput meum, et ad lumen ejus ambulabam in tenebris?

4. Sicut fui in diebus adolescentiæ meæ, quando secretò Deus erat in tabernaculo meo?

5. Quando erat Omnipotens mecum: et in circuitu meo pueri mei?

6. Quando lavabam pedes meos butyro, et petra fundebat mihi rivos olei?

1. Añadió tambien Job, continuando su parábola, y dijo⁵:

2. ¿Quién me diera, que yo fuese como en los meses antiguos, segun los dias, en que Dios me guardaba?

3. ¿Quando resplandecía su antorcha sobre mi cabeza, y á su lumbré caminaba yo entre las tinieblas?

4. ¿Como fui en los dias de mi mocedad, quando Dios en secreto moraba⁶ en mi tienda?

5. ¿Quando estaba el Omnipotente conmigo?: y al rededor de mí mis hijos?

6. ¿Quando lavaba mis piés con manteca⁸, y la piedra⁹ derramaba para mí arroyos de aceite?

1 MS. 3. *Su sonadía*. Al lugar de perdicion donde están los réprobos.

2 Solamente Dios es el que puede enseñar al hombre donde habita la sabiduría, y el camino que á ella guia; porque él es el que todo lo ha criado, el que ha establecido y conserva el orden, que se admira en todo el universo. Ella pues es, y nos viene del cielo, y á Dios debe pedirse. JACOB I, 5; *Eccl.* I, 1.

3 El Hijo de Dios es la sabiduría encarnada, la cual Dios vió, porque él es espíritu, *manifestó*, porque es Verbo; *preparó*, porque es remedio; *investigó*, porque es arcano. Así S. GREGORIO. Tiene otros muchos sentidos este verso.

4 Esta sabiduría que da Dios al hombre tiene dos partes, que son obrar el bien, y huir del mal: por la inteligencia se conoce la ley, y por la sabiduría se guarda y cumple. Y todo esto se ha de hacer temiendo á Dios, sirviéndole y amándole. Y todo lo demás que el hombre indaga y averigua ha de ir ordenado á este fin.

5 Job en este capítulo y en los dos siguientes declara muy á la larga su felicidad y sus trabajos y su inocencia.

6 El Hebréo: *En los dias de mi oprobio*. Así llamaba á la mocedad, porque en ella se cometen regularmente muchas cosas dignas de reprension y de vituperio. Quando Dios habitaba *en mi tienda*, y me comunicaba los *secretos* y *arcanos* de su sabiduría. Lo que es argumento de la gran santidad de Job en una edad tan resbaladiza, y sujeta al desenfreno de las pasiones. Los LXX, *ὅτε ὁ θεὸς ἐπισκοπήν ἐποίησε τοῦ οἴκου μου*, cuando Dios hacia la inspeccion de mi casa.

7 Los LXX lo entienden particularmente de las riquezas: *ὅτε ἤμην ὑπερῶς λίαν*, cuando no me sobraba otra cosa que riquezas. Estaba á mi rededor mi familia, una lucida y numerosa familia de hijos y criados, etc.

8 Es una exageracion ó encarecimiento para significar la abundancia de ganados, y la gran cosecha de aceite que tenia. Los LXX, *ὅτε ἐγένοντο αἱ ὀδοὶ μου βουτύρω, τὰ δὲ ὄρη μου ἐγένοντο γάλακτι*, cuando corrian mis caminos manteca, y mis montes manaban leche.

9 Y hasta las peñas y riscos escabrosos me manaban arroyos de aceite.